

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации соискателя Мусоямова Зубайдулло Муминшоевича на тему «Структурно-семантический анализ терминов программного обеспечения компьютера» (на материалах таджикского и английского языков), представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Типологический и сравнительный анализ и интерпретация терминов программного обеспечения таджикского и английского языков для современного таджикского языкознания представляет особую значимость, так как своеобразные, неповторимые специфические признаки и неповторимый колорит данной группы слов в настоящее время достаточно ярко проявляются в языке компьютерной отрасли. Наряду с этим, современные компьютерные и Интернет-технологии становятся неотъемлемой частью развития литературных языков и в целом современной науки.

Исследование проводилось на основе большого количества примеров, избранной группы терминов программного обеспечения в таджикском и английском языках, источником которых, в основном являются терминологические словари. Во введении диссертации изложены актуальность темы, цель и задачи работы, определены предмет и объект исследования.

Работа представляет большой интерес для исследователей лексики и терминоведения, особенно в сравнительно-типологическом плане. Результаты работы могут быть применены при написании учебников, относящихся к сфере таджикского и английского языков по лексикологии и практике перевода. Материалы работы можно использовать в двуязычных словарях. Данное исследование позволит выявить типологические особенности лексической структуры выбранной группы терминов в сопоставляемых языках, при этом можно определить потребность всестороннего описания способов выражения и перевода терминов программного обеспечения компьютера в таджикском и английском языках. Достоверность полученных данных подтверждается научной базой, методологией и методикой исследования.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, библиографии, списка источников и приложения.

Во введении даётся обзор научной литературы, краткое обоснование выбора темы, определяется актуальность и раскрывается научная новизна работы, выделяется материал и методы ее исследования, указывается теоретическое и практическое значение диссертации, определяются цель и конкретные задачи исследования.

Первая глава диссертации посвящена исследованию терминов компьютерных технологий в таджикском и английском языках. Соискатель, отмечает, что основным признаком термина признается его системность,

поскольку существование термина имеет смысл только внутри определенной терминологической системы. Одно из основных отличий термина от других лексических единиц, – его способность выражать специально–профессиональное, научное или техническое понятие.

Во второй главе проведен структурный анализ терминов программного обеспечения, рассмотрены способы формирования терминов рассматриваемой группы в таджикском и английском языках. В данной главе исследованы морфологические, синтаксические и лексические особенности терминов программного обеспечения компьютерных технологий.

В третьей главе анализированы лексико–семантические особенности терминов программного обеспечения компьютерных технологий, где рассмотрены, в основном, ключевые термины, составляющие ядро определенных групп терминов, которые в качестве периферийных терминов находятся вокруг оси ключевых терминов программного обеспечения.

Однако, в работе имеются определенные опечатки и упущения (стр. 9,7, 13), которые не умаляют научное достоинство работы.

Структура и объем диссертации соответствуют требованиям ВАК РФ, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук.

Таким образом, диссертация Мусоямов Зубайдулло Муминшоевич «Структурно-семантический анализ терминов программного обеспечения компьютера» является законченным научным исследованием, и ее автореферат отражает основное содержание диссертации. Автор заслуживает соискания ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Зам. председателя Комитета  
по языку и терминологии  
при Правительстве Республики  
Таджикистан, кандидат  
филологических наук, доцент

  
Матробов Саодатшо Косимович

Адрес: 734019, г. Душанбе, ул. Бехзод 25

Телефон: (992) 93 508 71 38

E-mail: [s.matrobov@mail.ru](mailto:s.matrobov@mail.ru)

Подпись доцента Матробова С.К. заверяю:

Начальник отдела кадров

«30» мая 2017



  
Сангов Гулям Холович